

Официален вестник

C 147

на Европейския съюз

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

13 юни 2008 г.

| Известие № | Съдържание | Страница |
|---------------|--|----------|
| | II <i>Известия</i> | |
| | ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ | |
| | Комисия | |
| 2008/C 147/01 | Откриване на процедура (Дело COMP/M.4989 — Ålö/MX) ⁽¹⁾ | 1 |
| | IV <i>Информация</i> | |
| | ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ | |
| | Комисия | |
| 2008/C 147/02 | Обменен курс на еврото | 2 |
| | ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ | |
| 2008/C 147/03 | Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия ⁽¹⁾ | 3 |

V *Обявления*

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Комисия

| | | |
|---------------|---|----|
| 2008/С 147/04 | Известие за започване на антидъмпингова процедура във връзка с внос на биодизел с произход от Съединените американски щати | 5 |
| 2008/С 147/05 | Известие за започване на процедура срещу субсидиране във връзка с внос на биодизел с произход от Съединените американски щати | 10 |

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

| | | |
|---------------|--|----|
| 2008/С 147/06 | Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾ | 15 |
|---------------|--|----|



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Откриване на процедура**(Дело COMP/M.4989 — Ålö/MX)****(текст от значение за ЕИП)**

(2008/C 147/01)

На 9 юни 2008 г. Комисията реши да открие процедура по гореспоменатото дело, след като констатира, че концентрацията, за която е уведомена, поражда сериозни съмнения относно съвместимостта си с общия пазар. Откриването на процедурата поставя началото на втори етап на разследване по отношение на концентрацията, за която Комисията е била уведомена, и не засяга окончателното решение по делото. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета.

Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят своите наблюдения относно планираната концентрация.

За да бъдат взети предвид по време на процедурата, наблюденията трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 15 дни след датата на тази публикация. Наблюдения могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата, с позоваване на COMP/M.4989 — Ålö/MX, на следния адрес:

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Registry
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Brussels

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

12 юни 2008 г.

(2008/C 147/02)

1 евро =

| Валута | Обменен курс | Валута | Обменен курс | | |
|--------|------------------|---------|--------------|-------------------------|-----------|
| USD | щатски долар | 1,5417 | TRY | турска лира | 1,9350 |
| JPY | японска йена | 166,08 | AUD | австралийски долар | 1,6495 |
| DKK | датска крона | 7,4576 | CAD | канадски долар | 1,5806 |
| GBP | лира стерлинг | 0,79120 | HKD | хонконгски долар | 12,0393 |
| SEK | шведска крона | 9,3805 | NZD | новозеландски долар | 2,0564 |
| CHF | швейцарски франк | 1,6112 | SGD | сингапурски долар | 2,1280 |
| ISK | исландска крона | 120,92 | KRW | южнокорейски вон | 1 596,43 |
| NOK | норвежка крона | 8,0375 | ZAR | южноафрикански ранд | 12,2840 |
| BGN | български лев | 1,9558 | CNY | китайски юан рен-мин-би | 10,6493 |
| CZK | чешка крона | 24,331 | HRK | хърватска куна | 7,2480 |
| EER | естонска крона | 15,6466 | IDR | индонезийска рупия | 14 376,35 |
| HUF | унгарски форинт | 246,78 | MYR | малайзийски рингит | 5,0518 |
| LTL | литовски лит | 3,4528 | PHP | филипинско песо | 68,552 |
| LVL | латвийски лат | 0,7023 | RUB | руска рубла | 36,6100 |
| PLN | полска злота | 3,3915 | THB | тайландски бат | 51,107 |
| RON | румънска лея | 3,6650 | BRL | бразилски реал | 2,5307 |
| SKK | словашка крона | 30,320 | MXN | мексиканско песо | 16,0452 |

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи за малките и средните предприятия

(текст от значение за ЕИП)

(2008/С 147/03)

| | |
|--|---|
| Помощ № | XS 98/08 |
| Държава-членка | Белгия |
| Регион | Vlaams Gewest |
| Наименование на схемата за подпомагане или име на фирмата, която получава индивидуална помощ | Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest |
| Правно основание | Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest. (Enkel de bepalingen inzake investeringssteun aan kleine en middelgrote ondernemingen zijn vrijgesteld op basis van Verordening 70/2001. De andere bepalingen zijn vrijgesteld op basis van Verordeningen 1628/2006 en 68/2001.) |
| Вид мерки | Схема за предоставяне на помощ |
| Бюджет | Годишен бюджет: 30 милиона EUR |
| Максимален интензитет на помощта | В съответствие с член 4, параграфи 2-6, и член 5 от регламента |
| Дата на изпълнение | 18.4.2008 г. |
| Времетраене | 31.12.2013 г. |
| Цел | Малки и средни предприятия |
| Икономически отрасли | Всички отрасли, изпълняващи условията за помощ за МСП |
| Название и адрес на предоставящия орган | Vlaamse Overheid — Agentschap Economie Koning Albert II-laan 35, bus 12 B-1030 Brussel |
| Помощ № | XS 99/08 |
| Държава-членка | Полша |
| Регион | Południowo-zachodni — woj. Opolskie |
| Наименование на схемата за подпомагане или име на фирмата, която получава индивидуална помощ | Solagro Sp. z o.o. |

| | |
|---|---|
| Правно основание | 1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r. |
| Вид мерки | <i>Ad hoc</i> |
| Бюджет | Общ бюджет: 530 615,205 EUR |
| Максимален интензитет на помощта | В съответствие с член 4, параграфи 2-6, и член 5 от регламента |
| Дата на изпълнение | 29.4.2008 г. |
| Времетраене | 20.1.2014 г. |
| Цел | Малки и средни предприятия |
| Икономически отрасли | Всички отрасли, изпълняващи условията за помощ за МСП |
| Название и адрес на предоставящия орган | Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa |

V

(Обявления)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

КОМИСИЯ

**Известие за започване на антидъмпингова процедура във връзка с внос на биодизел с произход от
Съединените американски щати**

(2008/C 147/04)

Комисията получи жалба, подадена съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност („основен регламент“) ⁽¹⁾, в която се твърди, че вносът на биодизел с произход от Съединените американски щати („разглежданата държава“) е предмет на дъмпинг и по този начин причинява имуществена вреда на производителите в Общността.

1. Жалба

Жалбата е подадена на 29 април 2008 г. от *European Biodiesel Board* („жалбоподателят“) от името на производителите, които представляват основен дял, в настоящия случай — повече от 25 % — от общото производство на биодизел в Общността.

2. Продукт

Продуктите, за които се твърди, че са с дъмпингова цена, са моноалкални естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник (общоизвестни като „биодизел“), независимо дали в чист вид или в смес, използвани главно, но не изключително, като възобновяемо гориво с произход от Съединените американски щати („разглежданият продукт“), обичайно декларирани под кодове по КН 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99. Кодовете по КН са посочени само за сведение.

3. Твърдение за дъмпинг

Твърдението за дъмпинг по отношение на Съединените американски щати се основава на сравнение между нормалната

стойност, установена на основата на цените на вътрешния пазар и износните цени на разглеждания продукт, продаден за износ в Общността.

На тази основа изчисленият дъмпингов марж е значителен.

4. Твърдение за вреда

Жалбоподателят е предоставил доказателства за това, че вносът на разглеждания продукт от Съединените американски щати като цяло е нараснал както в абсолютно отношение, така и като пазарен дял.

Твърди се, че обемът и цените на разглеждания внесен продукт, наред с други последствия, са оказали отрицателно влияние върху пазарния дял и равнището на цените, практикувани от производителите в Общността, което се е отразило твърде неблагоприятно върху цялостното функциониране и финансовото положение на производителите в Общността.

Освен това се твърди, че нелоялната конкуренция от страна на Съединените американски щати води до съществено забавяне в изграждането на производството на Общността, което се намира в много ранен стадий на развитие.

5. Процедура

Като установи, след консултация с Консултативния комитет, че жалбата е подадена от производителите в Общността или от тяхно име и че са налице достатъчно доказателства, за да се обоснове започване на процедура, с настоящото Комисията започва процедура по разследване съгласно член 5 от основния регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

5.1. Процедура за установяване на дъмпинг и вреда

Разследването ще определи дали разглежданият продукт с произход от Съединените американски щати е бил предмет на дъмпинг и дали дъмпингът е причинил вреда.

a) Изготвяне на извадка

Предвид видимо големия брой страни, участващи в процедурата, Комисията може да реши да приложи използването на извадка в съответствие с член 17 от основния регламент.

i) Изготвяне на извадка за износители/производители в Съединените американски щати

За да може Комисията да реши дали е необходима извадка, и ако тя е необходима — да направи подбор, от всички износители/производители или представители, действащи от тяхно име, се изисква да се представят като се свържат с Комисията и предоставят следните данни за своето/ите дружество/а в рамките на срока, определен в точка 6, буква б, i) и в посочения в точка 7 формат:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт,
- оборот в местна валута и обем в тонове на разглеждания продукт ⁽¹⁾, продаден за износ в Общността през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- оборот в местна валута и обем на продажбите в тонове на разглеждания продукт, продаден на вътрешния пазар през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- точно описание на дейностите на дружеството, свързани с разглеждания продукт (посочете по-специално дали Вашето предприятие произвежда и/или смесва биодизел),
- имената и точно описание на дейностите на всички свързани дружества ⁽²⁾, участващи в производството и/или продажбата (за износ и/или за вътрешния пазар) на разглеждания продукт,
- всяка друга имаща отношение информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на извадката.

⁽¹⁾ Следа да се обърне внимание, че разглежданият продукт е чист биодизел и биодизел в смес. По отношение на продажания в смес биодизел следва да се посочи само делът на биодизела, например: 100 тона от продукт във вид на смес, съставена от 50 % биодизел и 50 % минерален дизел, следва да се обявят като продажба на 50 тона от разглеждания продукт.

⁽²⁾ За насоки относно значението на понятието „свързани дружества“ вж. член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за установяване достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, ще се счита, че то не е оказало съдействие при разследването. Последниците от неоказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима за подбора на извадката за износители/производители, Комисията освен това ще се свърже с органите на държавата износител, както и с всички известни спружения на износители/производители.

Тъй като дадено дружество не може да е сигурно дали ще бъде включено в извадката, износителите/производители, които желаят да поискат определянето на индивидуален марж съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент, се приканват да изискат въпросник в рамките на определения в точка 6, буква а), i) от настоящото известие срок и да го предоставят в рамките на определения в точка 6, буква а), ii), първи параграф от настоящото известие срок. Необходимо е обаче да се обърне внимание на последното изречение от точка 5.1, буква б) от настоящото известие.

ii) Изготвяне на извадка за вносители

За да може Комисията да реши дали е необходима извадка, и ако тя е необходима — да направи подбор, от всички вносители или представители, действащи от тяхно име, се изисква да се представят, като се свържат с Комисията и предоставят следните данни за своето/ите дружество/а в рамките на срока, определен в точка 6, буква б, i) и в посочените в точка 7 формати:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт,
- общ оборот на дружеството в евро през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- общ брой служители,
- точно описание на дейностите на дружеството, свързани с разглеждания продукт,
- обем в тонове и стойността в евро на вноса и препродажбата на разглеждания внесен продукт с произход от Съединените американски щати на пазара на Общността през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества ⁽²⁾, участващи в производството и/или продажбата на разглеждания продукт,
- всяка друга имаща отношение информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на извадката.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за установяване достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, ще се счита, че то не е оказало съдействие при разследването. Последниците от неоказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима при подбора на извадката за вносители, Комисията освен това ще се свърже с всички известни сдружения на вносители.

iii) Изготвяне на извадка за производители в Общността

Предвид големия брой производители в Общността, които поддържат жалбата, Комисията възнамерява да разследва вредата, причинена на производителите в Общността, като използва извадка.

За да може Комисията да реши дали е необходима извадка, и ако тя е необходима — да направи подбор, от всички производители в Общността или представители, действащи от тяхно име, се изисква да предоставят следните данни за своето/ите дружество/а в рамките на срока, определен в точка 6, буква б, i) и в посочените в точка 7 формати:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт,
- общ оборот на дружеството в евро през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- точно описание на дейностите на дружеството, свързани с разглеждания продукт (посочете по-специално дали Вашето предприятие произвежда и/или смесва биодизел),
- стойност в евро на продажбите на разглеждания продукт ⁽¹⁾, реализирани на пазара на Общността през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- обем в тонове на продажбите на разглеждания продукт, реализирани на пазара на Общността през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- обем в тонове на производството на разглеждания продукт през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества ⁽²⁾, участващи в производството и/или продажбата на разглеждания продукт,

⁽¹⁾ Следва да се обърне внимание, че разглежданият продукт е чист биодизел и биодизел в смес. По отношение на продажания в смес биодизел следва да се посочи само дялът на биодизела, например: 100 тона от продукт във вид на смес, съставена от 50 % биодизел и 50 % минерален дизел, следва да се обявят като продажба на 50 тона от разглеждания продукт.

⁽²⁾ За насоки относно значението на понятието „свързани дружества“ вж. член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

— всяка друга имаща отношение информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на извадката.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за установяване достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, ще се счита, че то не е оказало съдействие при разследването. Последниците от неоказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

iv) Окончателен подбор на извадките

Всички заинтересовани страни, които желаят да изпратят информация, която е от значение за подбора на извадката, трябва да направят това в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), ii).

Комисията възнамерява да направи окончателния подбор на извадките след консултация със засегнатите страни, изразили желание да бъдат включени в тях.

Дружествата, включени в извадките, трябва да попълнят въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), iii), и да съдействат в рамките на разследването.

Ако не получи достатъчно съдействие, Комисията може да направи констатациите си въз основа на наличните факти в съответствие с член 17, параграф 4 и член 18 от основния регламент. Констатация, направена въз основа на налични факти, може да бъде по-малко благоприятна за засегнатата страна, както е пояснено в точка 8.

б) Въпросници

С цел получаване на информацията, която смята за необходима за разследването, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката производители в Общността, както и на всяко сдружение на производители в Общността, на включените в извадката износители/производители в Съединените американски щати, на всяко сдружение на износители/производители, на включените в извадката вносители, на всяко известно сдружение на вносители, както и на органите на разглежданата държава износител.

С оглед прилагането на член 17, параграф 3 и член 9, параграф 6 от основния регламент износители/производителите в Съединените американски щати, които поискат определяне на индивидуален марж, трябва да изпратят попълнен въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii) от настоящото известие. Поради тази причина, те следва да поискат въпросник в срока, определен в точка 6, буква а), i). Тези страни обаче трябва да имат предвид, че ако е приложена извадка за износители/производители, Комисията може, независимо от тяхното искане, да реши да не изчислява индивидуален марж за тях, ако броят на износителите/производителите е толкова голям, че индивидуалното разглеждане би обременило излишно разследването и би попречило на навременното му приключване.

v) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си, да предоставят допълнителна информация — освен попълнения въпросник — и да представят съответните доказателства. Тази информация и съответните доказателства следва да бъдат получени от Комисията в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii).

Освен това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че направят искане като докажат, че са налице особени причини, поради които следва да бъдат изслушани. Искането трябва да бъде направено в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii).

5.2. Процедура за оценка на интереса на Общността

В съответствие с член 21 от основния регламент и в случай че твърденията за дъмпинг и причинените от това вреди са подкрепени с доказателства, ще се вземе решение дали приемането на антидъмпингови мерки няма да противоречи на интереса на Общността. По тази причина Комисията може да изпрати въпросници на известните производители в Общността, вносителите, техните представителни сдружения, представителни ползватели и представителни организации на потребителите. Тези страни, включително неизвестните на Комисията, при условие че докажат съществуването на обективна връзка между дейността им и разглеждания продукт, могат, в рамките на общите срокове, посочени в точка 6, буква а), ii), да се представят на Комисията и да ѝ предоставят информация. Страните, действали съгласно предходното изречение, могат да поискат изслушване, като укажат особените причини, поради които следва да бъдат изслушани, в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii). Следва да се отбележи, че всяка информация, предоставена съгласно член 21 от основния регламент, ще бъде взета предвид, само ако е подкрепена с конкретни доказателства в момента на подаването ѝ.

6. Срокове

a) Общи срокове

i) За изискване на въпросник от страните

Всички заинтересовани страни следва да изискат въпросник във възможно най-кратък срок, но не по-късно от 15 дни след публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ii) За представяне на страните, за предоставяне на попълнен въпросник и всякаква друга информация

Ако изложеното от тях следва да бъде взето предвид по време на разследването, то заинтересованите страни следва да се представят на Комисията, като се свържат с нея, представят становищата си и подадат попълнен въпросник или всяка друга подходяща информация в рамките на 40 дни от датата на публикуване на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Всички износители/производители, засегнати от настоящата процедура, които желаят да

подадат заявление за индивидуално разглеждане съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент, трябва също да предоставят попълнен въпросник в рамките на 40 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Необходимо е да се обърне внимание на факта, че възможността за упражняване на повечето процедурни права, определени в основния регламент, е в зависимост от това дали страната се е представила в рамките на горепосочения срок.

Подбраните в извадката дружества, трябва да предоставят попълнен въпросник в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), iii).

iii) Изслушвания

Всички заинтересовани страни също могат да поискат да бъдат изслушани от Комисията в рамките на същия 40-дневен срок.

б) Специфичен срок, свързан с извадката

i) Информацията, съдържаща се в точка 5.1, буква а), i), точка 5.1, буква а), ii) и точка 5.1, буква а), iii) трябва да бъде предоставена на Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, тъй като Комисията възнамерява да се консултира със съответните страни, изявили желание да бъдат включени в извадката при окончателния ѝ подбор, в рамките на 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ii) Всякаква друга информация, която е от значение за подбора на извадката, както е посочено в точка 5.1, буква а), iv), трябва да бъде предоставена на Комисията в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

iii) Въпросникът, попълнен от включените в извадката страни, трябва да бъде предоставен на Комисията в рамките на 37 дни от датата на уведомяването за тяхното включване в извадката.

7. Писмени изявления, попълнен въпросник и кореспонденция

Всички изявления и искания, направени от заинтересованите страни, трябва да бъдат в писмен вид (не в електронен формат, освен ако не е посочено друго) и трябва да съдържат име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс на заинтересованата страна. Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни като поверителни, трябва да бъдат означени с надпис „За ограничено ползване ⁽¹⁾“ и в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент трябва да бъдат съпроводени от неконфиденциална версия, която да бъде обозначена със „За справка на заинтересованите страни“.

⁽¹⁾ Това означава, че документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ съгласно член 19 от основния регламент и член 6 от Споразумението на Световната търговска организация за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията, 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Факс (32-2) 295 65 05

8. Неоказване на съдействие

В случаи, когато някоя заинтересована страна откаже достъп до или не предостави необходимата информация в срок, или сериозно възпрепятства разследването, междинните или окончателните констатации, положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че някоя заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема под внимание и могат да се използват само наличните факти. Ако заинтересована страна не оказва или оказва само частично съдействие, поради което констатациите на разследването са основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването за такава страна може да бъде по-малко благоприятен от този, ако тя беше сътрудничила.

9. График на разследването

Съгласно член 6, параграф 9 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на*

Европейския съюз. Съгласно член 7, параграф 1 от основния регламент временни мерки могат да се наложат не по-късно от 9 месеца от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

10. Обработка на лични данни

Следва да се има предвид, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борава в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

11. Служител по изслушванията

Следва да се отбележи също, че ако заинтересованите страни смятат, че се натъкват на трудности при упражняването на правото си на защита, те могат да поискат намеса от страна на служителя по изслушванията на ГД „Търговия“. Той играе ролята на посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, предлагайки, когато е необходимо, медиация по процедурни въпроси, които засягат защитата на техните интереси в текущата процедура, в частност, що се отнася до проблеми, свързани с достъпа до досието, поверителността, удължаване на срока и разглеждането на писмено и/или устно представяни становища. За по-подробна информация и данни за контакт, заинтересованите страни могат да направят справка на уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на ГД „Търговия“ (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ OBL 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

Известие за започване на процедура срещу субсидиране във връзка с внос на биодизел с произход от Съединените американски щати

(2008/C 147/05)

Комисията получи жалба, подадена съгласно член 10 от Регламент (ЕО) № 2026/97 на Съвета относно защитата срещу субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейската общност („основен регламент“) ⁽¹⁾, в която се твърди, че вносът на биодизел с произход от Съединените американски щати („разглежданата държава“) е субсидиран и по този начин причинява имуществена вреда на производителите в Общността.

1. Жалба

Жалбата е подадена на 29 април 2008 г. от *European Biodiesel Board* („жалбоподателят“) от името на производителите, които представляват основен дял, в настоящия случай — повече от 25 % — от общото производство на биодизел в Общността.

2. Продукт

Продуктите, за които се твърди, че са субсидирани, са моноалкални естери на мастни киселини и/или парафинови газколи, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник (общоизвестни като „биодизел“), независимо дали в чист вид или в смес, използвани главно, но не изключително, като възобновяемо гориво с произход от Съединените американски щати („разглежданият продукт“), обичайно декларирани под кодове по КН 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99. Кодовете по КН са посочени само за сведение.

3. Твърдение за субсидиране

Твърди се, че производителите на разглеждания продукт от Съединените американски щати са ползвали редица федерални субсидии, предоставени от правителството на Съединените американски щати, както и субсидии, предоставени от правителствата на няколко щата от Съединените американски щати. Федералните субсидии се състоят от данъчни кредити върху производството и продажбата на биодизел във вид на i) акцизен кредит върху дизеловото гориво и ii) данъчни кредити върху дохода, както и от програмата за биоенергетика на Министерството на земеделието на Съединените американски щати. Схемите за субсидиране в отделните щати са: освобождаването от данъци на биодизела в Илинойс, програмата за субсидиране на технологии за енергия от възобновяеми източници във Флорида, освобождаването от данъци на водорода и биогоривата във Флорида, данъчният кредит върху инвестициите във водород и биогорива във Флорида, програмата за револвиращи кредити за алтернативна енергия в Айова, програмата за финансово подпомагане на земеделски продукти и производства с добавена стойност в Айова, програмата за индустриални зони и програмата за създаване на висококачествени работни места в Айова, научно-изследователската програма за нови технологии в

Тексас, освобождаването от данъци на етанола и биодизеловите смеси в Тексас, фондът за насърчаване на квалифицираните производители на биодизел в Мисури, данъчното облекчение за биодизел в щата Вашингтон, освобождаването от данъци на продажбата на дребно на биодизел в щата Вашингтон, освобождаването от данъци на производството на биодизел в щата Вашингтон, програмата за свободна енергия в щата Вашингтон, фондът за алтернативни горива и научно-изследователска дейност в Алабама, програмата за партньорски кредити в областта на биогоривата за подпомагане развитието на общините в Северна Дакота, данъчният кредит върху оборудването за продажбата на биодизел в Северна Дакота, данъчният кредит върху оборудването за производството на биодизел в Северна Дакота, данъчният кредит върху дохода от биодизел в Северна Дакота, освобождаването от данъци на оборудването за биодизел в Северна Дакота, данъчният кредит върху производството на биодизел в Индиана, данъчният кредит върху изготвянето на биодизелови смеси в Индиана, възстановяването на данъка с цел насърчаване на производството на алтернативни горива в Кентъки, данъчният кредит върху производството на алтернативни горива в Кентъки, данъчният кредит върху инвестициите в производството на биодизел в Небраска, заемите за превозни средства с алтернативни горива и инфраструктурата за презареждане в Небраска и освобождаването от данъци на етанола и биодизела в Небраска.

Твърди се, че горепосочените схеми представляват субсидии, тъй като включват финансова помощ от правителството на Съединените американски щати или от правителствата на отделни щати и предоставят предимство на получателите, т.е. на износителите/производителите на биодизел. Твърди се, че те са ограничени до определени дружества и поради това са специфични и изравнителни.

4. Твърдение за вреда

Жалбоподателят е предоставил доказателства за това, че вносът на разглеждания продукт от Съединените американски щати като цяло е нараснал както в абсолютно отношение, така и като пазарен дял.

Твърди се, че обемът и цените на разглеждания внесен продукт, наред с други последствия, са оказали отрицателно влияние върху пазарния дял и равнището на цените, практикувани от производителите в Общността, което се е отразило твърде неблагоприятно върху цялостното функциониране и финансовото положение на производителите в Общността.

Освен това се твърди, че нелооялната конкуренция от страна на Съединените американски щати води до съществено забавяне в изграждането на производството на Общността, което се намира в много ранен стадий на развитие.

⁽¹⁾ ОВ L 288, 21.10.1997 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

5. Процедура

Като установи, след консултация с Консултативния комитет, че жалбата е подадена от производителите в Общността или от тяхно име и че са налице достатъчно доказателства, за да се обоснове започване на процедура, с настоящото Комисията започва процедура по разследване съгласно член 10 от основния регламент.

5.1. Процедура за установяване на субсидиране и вреда

Разследването ще определи дали разглежданият продукт с произход от Съединените американски щати е бил субсидиран и дали субсидирането е причинило вреда.

a) Изготвяне на извадка

Предвид видимо големия брой страни, участващи в процедурата, Комисията може да реши да приложи използването на извадка в съответствие с член 27 от основния регламент.

i) Изготвяне на извадка за износители/производители в Съединените американски щати

За да може Комисията да реши дали е необходима извадка, и ако тя е необходима — да направи подбор, от всички износители/производители или представители, действащи от тяхно име, се изисква да се представят като се свържат с Комисията и предоставят следните данни за своето/ите дружество/а в рамките на срока, определен в точка 6, буква б, i) и в посочения в точка 7 формат:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт,
- оборот в местна валута и обем в тонове на разглеждания продукт⁽¹⁾, продаден за износ в Общността през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- оборот в местна валута и обем на продажбите в тонове на разглеждания продукт, продаден на вътрешния пазар през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- точно описание на дейностите на дружеството, свързани с разглеждания продукт (посочете по-специално дали Вашето предприятие произвежда и/или смесва биодизел),

⁽¹⁾ Следа да се обърне внимание, че разглежданият продукт е чист биодизел и биодизел в смес. По отношение на продавания в смес биодизел следва да се посочи само дялът на биодизела, например: 100 тона от продукт във вид на смес, съставена от 50 % биодизел и 50 % минерален дизел, следва да се обявят като продажба на 50 тона от разглеждания продукт.

— имената и точно описание на дейностите на всички свързани дружества⁽²⁾, участващи в производството и/или продажбата (за износ и/или за вътрешния пазар) на разглеждания продукт,

— всяка друга имаща отношение информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на извадката.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за установяване достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, ще се счита, че то не е оказало съдействие при разследването. Последниците от неказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима за подбора на извадката за износители/производители, Комисията освен това ще се свърже с органите на държавата износител, както и с всички известни сдружения на износители/производители.

Тъй като дадено дружество не може да е сигурно дали ще бъде включено в извадката, износителите/производителите, които желаят да поискат определяне на индивидуален размер на изравнителната субсидия съгласно член 27, параграф 3 от основния регламент, се приканват да изискат въпросник в рамките на предвидения в точка 6, буква а), i) от настоящото известие краен срок и да го предоставят в рамките на предвидения в точка 6, буква а), ii), първи параграф от настоящото известие краен срок. Необходимо е обаче да се обърне внимание на последното изречение от точка 5, буква б) от настоящото известие.

ii) Изготвяне на извадка за вносители

За да може Комисията да реши дали е необходима извадка, и ако тя е необходима — да направи подбор, от всички вносители или представители, действащи от тяхно име, се изисква да се представят, като се свържат с Комисията и предоставят следните данни за своето/ите дружество/а в рамките на срока, определен в точка 6, буква б, i) и в посочения в точка 7 формат:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт,
- общ оборот на дружеството в евро през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- общ брой служители,

⁽²⁾ За насоки относно значението на понятието „свързани дружества“ вж. член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

- точно описание на дейностите на дружеството, свързани с разглеждания продукт,
- обем в тонове и стойността в евро на вноса и препродажбата на разглеждания внесен продукт с произход от Съединените американски щати на пазара на Общността през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества ⁽¹⁾, участващи в производството и/или продажбата на разглеждания продукт,
- всяка друга имаща отношение информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на извадката.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за установяване достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, ще се счита, че то не е оказало съдействие при разследването. Последниците от неказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима при подбора на извадката за вносител, Комисията освен това ще се свърже с всички известни сдружения на вносител.

iii) Изготвяне на извадка за производители в Общността

Предвид големия брой производители в Общността, които поддържат жалбата, Комисията възнамерява да разследва вредата, причинена на производителите в Общността, като използва извадка.

За да може Комисията да реши дали е необходима извадка, и ако тя е необходима — да направи подбор, от всички производители в Общността или представители, действащи от тяхно име, се изисква да предоставят следните данни за своето/ите дружество/а в рамките на срока, определен в точка 6, буква б, i) и в посочените в точка 7 формати:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт,
- общ оборот на дружеството в евро през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,

⁽¹⁾ За насоки относно значението на понятието „свързани дружества“ вж. член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

- точно описание на дейностите на дружеството, свързани с разглеждания продукт (посочете по-специално дали Вашето предприятие произвежда и/или смесва биодизел),
- стойност в евро на продажбите на разглеждания продукт ⁽²⁾, реализирани на пазара на Общността през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- обем в тонове на продажбите на разглеждания продукт, реализирани на пазара на Общността през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- обем в тонове на производството на разглеждания продукт през периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г.,
- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества ⁽¹⁾, участващи в производството и/или продажбата на разглеждания продукт,
- всяка друга имаща отношение информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на извадката.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за установяване достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, ще се счита, че то не е оказало съдействие при разследването. Последниците от неказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

iv) Окончателен подбор на извадките

Всички заинтересовани страни, които желаят да изпратят информация, която е от значение за подбора на извадката, трябва да направят това в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), ii).

Комисията възнамерява да направи окончателния подбор на извадките след консултация със засегнатите страни, изразили желание да бъдат включени в тях.

Дружествата, включени в извадките, трябва да попълнят въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), iii), и да съдействат в рамките на разследването.

Ако не получи достатъчно съдействие, Комисията може да направи констатациите си въз основа на наличните факти в съответствие с член 27, параграф 4 и член 28 от основния регламент. Констатация, направена въз основа на налични факти, може да бъде по-малко благоприятна за засегнатата страна, както е пояснено в точка 8.

⁽²⁾ Следва да се обърне внимание, че разглежданият продукт е чист биодизел и биодизел в смес. По отношение на продавания в смес биодизел следва да се посочи само дялът на биодизела, например: 100 тона от продукт във вид на смес, съставена от 50 % биодизел и 50 % минерален дизел, следва да се обявят като продажба на 50 тона от разглеждания продукт.

б) Въпросници

С цел получаване на информацията, която смята за необходима за разследването, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката производители в Общността, както и на всяко сдружение на производители в Общността, на включените в извадката износители/производители в Съединените американски щати, на всяко сдружение на износители/производители, на включените в извадката вносители, както и на всяко известно сдружение на вносители, както и на органите на разглежданата държава износител.

С оглед прилагането на член 27, параграф 3 и член 15, параграф 3 от основния регламент износителите/производителите в Съединените американски щати, които искат определяне на индивидуален размер на изравнителната субсидия, трябва да изпратят попълнен въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii) от настоящото известие. Поради тази причина, те следва да поискат въпросник в срока, определен в точка 6, буква а), i). Тези страни обаче трябва да имат предвид, че ако е приложена извадка за износители/производители, Комисията може, независимо от тяхното искане, да реши да не изчислява индивидуален размер на изравнителната субсидия за тях, ако броят на износителите/производителите е толкова голям, че индивидуалното разглеждане би обременило излишно разследването и би попречило на навременното му приключване.

в) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си, да предоставят допълнителна информация — освен попълнения въпросник — и да представят съответните доказателства. Тази информация и съответните доказателства следва да бъдат получени от Комисията в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii).

Освен това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че направят искане като докажат, че са налице особени причини, поради които следва да бъдат изслушани. Искането трябва да бъде направено в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii).

5.2. Процедура за оценка на интереса на Общността

В съответствие с член 31 от основния регламент и в случай че твърденията за субсидиране и причинените от това вреди са подкрепени с доказателства, ще се вземе решение дали приемането на изравнителни мерки няма да противоречи на интереса на Общността. По тази причина Комисията може да изпрати въпросници на известните производители в Общността, вносителите, техните представителни сдружения, представителни ползватели и представителни организации на потребителите. Тези страни, включително неизвестните на Комисията, при условие че докажат съществуването на обективна връзка между дейността им и разглеждания продукт, могат, в рамките на общите срокове, посочени в точка 6, буква а), ii), да се представят на Комисията и да й предоставят информация. Страните, действали съгласно предходното изречение, могат да поискат изслушване, като укажат особените причини, поради които следва да бъдат изслушани, в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii). Следва да се отбележи, че всяка инфор-

мация, предоставена съгласно член 31 от основния регламент, ще бъде взета предвид, само ако е подкрепена с конкретни доказателства в момента на подаването ѝ.

6. Срокове**а) Общи срокове****i) За изискване на въпросник от страните**

Всички заинтересовани страни следва да изискат въпросник във възможно най-кратък срок, но не по-късно от 15 дни след публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ii) За представяне на страните, за предоставяне на попълнен въпросник и всякаква друга информация

Ако изложеното от тях следва да бъде взето предвид по време на разследването, то заинтересованите страни следва да се представят на Комисията, като се свържат с нея, представят становищата си и подадат попълнен въпросника или всяка друга подходяща информация в рамките на 40 дни от датата на публикуване на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Всички износители/производители, засегнати от настоящата процедура, които желаят да подадат заявление за индивидуално разглеждане съгласно член 27, параграф 3 от основния регламент, трябва също да предоставят попълнен въпросник в рамките на 40 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Необходимо е да се обърне внимание на факта, че възможността за упражняване на повечето процедурни права, определени в основния регламент, е в зависимост от това дали страната се е представила в рамките на горепосочения срок.

Подбраните в извадката дружества, трябва да предоставят попълнен въпросник в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), iii).

iii) Изслушвания

Всички заинтересовани страни също могат да поискат да бъдат изслушани от Комисията в рамките на същия 40-дневен срок.

б) Специфичен срок, свързан с извадката

i) Информацията, съдържаща се в точка 5.1, буква а), i), точка 5.1, буква а), ii) и точка 5.1, буква а), iii) трябва да бъде предоставена на Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, тъй като Комисията възнамерява да се консултира със съответните страни, изявили желание да бъдат включени в извадката при окончателния ѝ подбор, в рамките на 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- ii) Всякаква друга информация, която е от значение за подбора на извадката, както е посочено в точка 5.1, буква а), iv), трябва да бъде предоставена на Комисията в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- iii) Въпросникът, попълнен от включените в извадката страни, трябва да бъде предоставен на Комисията в рамките на 37 дни от датата на уведомлението за тяхното включване в извадката.

7. Писмени изявления, попълнен въпросник и кореспонденция

Всички изявления и искания, направени от заинтересованите страни, трябва да бъдат в писмен вид (не в електронен формат, освен ако не е посочено друго) и трябва да съдържат име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс на заинтересованата страна. Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни като поверителни, трябва да бъдат означени с надпис „За ограничено ползване ⁽¹⁾“ и в съответствие с член 29, параграф 2 от основния регламент трябва да бъдат съпроводени от неконфиденциална версия, която да бъде обозначена със „За справка на заинтересованите страни“.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Факс (32-2) 295 65 05

8. Неоказване на съдействие

В случаи, когато някоя заинтересована страна откаже достъп до или не предостави необходимата информация в срок, или сериозно възпрепятства разследването, междинните или окончателните констатации, положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 28 от основния регламент.

Ако се установи, че някоя заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема под внимание и могат да се използват само наличните факти. Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това констатациите на разследването са основани на наличните факти в съответствие с член 28 от основния регламент, резултатът от разследването за такава страна може да бъде по-малко благоприятен от този, ако тя беше сътрудничила.

9. График на разследването

Съгласно член 11, параграф 9 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от 13 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Съгласно член 12, параграф 1 от основния регламент временни мерки могат да се наложат не по-късно от 9 месеца от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

10. Обработка на лични данни

Следва да се има предвид, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽²⁾.

11. Служител по изслушванията

Следва да се отбележи също, че ако заинтересованите страни смятат, че се натъкват на трудности при упражняването на правото си на защита, те могат да поискат намеса от страна на служителя по изслушванията на ГД „Търговия“. Той играе ролята на посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, предлагайки, когато е необходимо, медиация по процедурни въпроси, които засягат защитата на техните интереси в текущата процедура, в частност, що се отнася до проблеми, свързани с достъпа до досието, поверителността, удължаване на срока и разглеждането на писмено и/или устно представяни становища. За по-подробна информация и данни за контакт, заинтересованите страни могат да направят справка на уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на ГД „Търговия“ (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Това означава, че документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ съгласно член 29 от основния регламент и член 12 от Споразумението на Световната търговска организация за субсидиите и изравнителните мерки.

⁽²⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 147/06)

1. На 5 юни 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, с която предприятие Danfoss A/S („Danfoss“, Дания) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета контрол над цялото предприятие Sauer-Danfoss Inc („Sauer-Danfoss“, САЩ) чрез покупка на акции. Sauer-Danfoss е понастоящем съвместно контролирано от Danfoss A/S и Sauer Holding GmbH.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Danfoss: дейност в областта на изследванията, разработката и производството на механични и електронни компоненти, и решения за хладилна техника, отопление и климатизация,
- за предприятие Sauer-Danfoss: Дейност в областта на проектирането, производството и продажбите на инженерни хидравлични, електрически и електронни системи и компоненти, за използване предимно в приложенията за мобилно оборудване.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32.